



TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO

Väljaande nr. 2
Kuupäev 31/10/2022

DECAPINOX GEL

Trükitud 28/06/2024
Lehekülje nr 1/17
Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev:
03/01/2021)

Ohutuskaart

Vastavalt REACH-i II lisale - Määrus (EL) 2020/878

1 JAGU. Aine/segu ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

1.1. Tootetähis

Toote nimetus
Keemiline nimetus ja sünonüüm
UFI :DECAPINOX GEL
UTI000261
7500-Y07R-700J-YCTP

1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata

Sihtotstarve Roostevaba terase marineerimisgeel.

Tuvastatud kasutusalaad	Tööstuslikud	Kutsealased	Tarbija
Metallide pinnatöötlus	✓	✓	-

Kasutusalaad, mida ei soovitata

Asjakohased kasutusalaad on loetletud ülal. Muud kasutust ei soovitata.

1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Nimi
Täielik aadress
Rajoon ja maakondTRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO
via del Lavoro, 8
36020 Castegnero (VI)
ITALIA
tel. +39 0444 739900
fax. +39 0444 739999vastutava isiku e-post
pädeva, ohutuskaartide eest

msds@trafimet.com

1.4. Hädaabitelefoni number

Kiireloomulised päringud esitada

Terviseameti Mürgistusteabekeskuse - Paldiski mnt 81, 10614 Tallinn - 16662 (riiklik) -
+372 794 3794 (rahvusvaheline)

2 JAGU. Ohtude identifitseerimine

2.1. Aine või segu klassifitseerimine

Toode klassifitseeritakse ohtlikuks määruse (EÜ) 1272/2008 (CLP) järgi (mida on muudetud ja kohandatud). Seega on toote puhul vajalik ohutuskaart, mis on kooskõlas määrusega (EL) 2020/878.

Võimalik lisateave tervise ja/või keskkonna ohustamise kohta on esitatud käesoleva ohutuskaardi jaotistes 11 ja 12.

Klassifikatsioon ja ohulause:

Metalli söövitav aine või segu, kategooria 1
Äge mürgisus, kategooria 2
Äge mürgisus, kategooria 3
Äge mürgisus, kategooria 3
Naha söövitus, kategooria 1A
Raske silmakahjustus, kategooria 1H290
H310
H301
H331
H314
H318Võib söövitada metalle.
Nahale sattumisel surmav.
Allaneelamisel mürgine.
Sissehingamisel mürgine.
Põhjustab rasket naha söövitust ja silmakahjustusi.
Põhjustab raskeid silmakahjustusi.

2.2. Märgistuselemendid

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO		Väljaande nr. 2
		Kuupäev 31/10/2022
DECAPINOX GEL		Trükitud 28/06/2024
		Lehekülje nr 2/17
		Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)
Määrusele (EÜ) 1272/2008 (CLP) ning selle muudatustele ja kohandustele vastav ohumärgis.		
Ohupiktogrammid:		
		
Tunnussõnad:	Ettevaatust	
Ohulaused:		
H290	Võib söövitada metalle.	
H310	Nahale sattumisel surmav.	
H301+H331	Allaneelamisel või sissehingamisel mürgine.	
H314	Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi.	
EUH071	Söövitav hingamisteedele.	
Hoiatuslaused:		
P260	[Tolmu / suitsu / gaasi / udu / auru / pihustatud] ainet mitte sisse hingata.	
P280	Kanda kaitsekindad / kaitserõivastus ning kaitseprillid / kaitsemask.	
P301+P330+P331	ALLANEELAMISE KORRAL: loputada suud. MITTE kutsuda esile oksendamist.	
P303+P361+P353	NAHALE (või juustele) SATTUMISE KORRAL: kõik saastunud rõivad viivitamata seljast võtta. Loputada nahka veega [või loputada duši all].	
P305+P351+P338	SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord.	
P310	Võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE / arstiga / . . .	
P405	Hoida lukustatult.	
Sisaldab:	Lämmastikhape vesinikfluoriid Ammooniumvesinikdifluoriid	
2.3. Muud ohud		
Kasutada olevate andmete alusel ei sisalda toode PBT- või vPvB-aineid ≥ 0,1%.		
Toode ei sisalda endokriinseid häireid põhjustavate omadustega aineid kontsentratsioonis ≥ 0,1%.		

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO	Väljaande nr. 2 Kuupäev 31/10/2022
DECAPINOX GEL	Trükitud 28/06/2024 Lehekülje nr 3/17 Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)

3 JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta

3.1. Ained

Mitteasjakohane teave

3.2. Segud

Koostis:

Identifitseerimine	x = Sisal. %	Klassifikatsioon (EÜ) 1272/2008 (CLP)
Lämmastikhape		
INDEX 007-004-00-1	13,75 ≤ x < 20	Ox. Liq. 2 H272, Acute Tox. 3 H331, Nahasöövitus. 1A H314, Eye Dam. 1 H318, EUH071, Klassifitseerimismärkus vastavalt CLP-määruse VI lisale: B
EMÜ 231-714-2		Ox. Liq. 2 H272: ≥ 99%, Ox. Liq. 3 H272: ≥ 65%, Nahasöövitus. 1A H314: ≥ 20%, Nahasöövitus. 1B H314: ≥ 5%
CAS 7697-37-2		LC50 Sissehingamine auru: >2,65 mg/l/4h
REACHi reg. 01-2119487297-23		
vesinikfluoriid		
INDEX 009-003-00-1	5 ≤ x < 9,5	Acute Tox. 1 H310, Acute Tox. 2 H300, Acute Tox. 2 H330, Nahasöövitus. 1A H314, Eye Dam. 1 H318, Klassifitseerimismärkus vastavalt CLP-määruse VI lisale: B
EMÜ 231-634-8		Nahasöövitus. 1A H314: ≥ 7%, Nahasöövitus. 1B H314: ≥ 1%, Eye Dam. 1 H318: ≥ 1%, Eye Irrit. 2 H319: ≥ 0,1%
CAS 7664-39-3		ATH Suukadne: 5,001 mg/kg, ATH Nahakaudne: 5 mg/kg, ATH
REACHi reg. 01-2119458860-33		Sissehingamine auru: 0,501 mg/l, ATH Sissehingamine udu/tolmu: 0,051 mg/l
Ammooniumvesinikdifluoriid		
INDEX 009-009-00-4	1 ≤ x < 5	Acute Tox. 3 H301, Nahasöövitus. 1B H314, Eye Dam. 1 H318
EMÜ 215-676-4		Nahasöövitus. 1B H314: ≥ 1%, Nahasöövitus 2 H315: ≥ 0,1%, Eye Dam. 1 H318: ≥ 1%, Eye Irrit. 2 H319: ≥ 0,1%
CAS 1341-49-7		LD50 Suukadne: 130 mg/kg
REACHi reg. 01-2119489180-38		

Ohulausete (H) täielik tekst on esitatud ohutuskaardi jaotises 16.

4 JAGU. Esmaabimeetmed

4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

ÜLDTEAVE
Pöörduge viivitamatult arsti poole.
SISSEHINGAMISE KORRAL:
Kui teil tekivad hingamisraskused, võib osutada vajalikuks hapniku manustamine. Viige vigastatud isik värske õhu kätte ja hoidke teda puhkeasendis, mis hõlbustab hingamist.
ALLANEELAMISE KORRAL:
Loputage suud põhjalikult veega. Ärge kutsuge esile oksendamist. Esmaabitoetajate suust suhu elustamine võib olla ohtlik.
N NAHA (või juustega) kokkupuutumisel:
Võtke koheselt ära saastunud riided ja pesta nahka seebi ja veega. Loputage veega. Peske saastunud riided enne uuesti kandmist. Pärast kokkupuudet kuuma tootega kastke kahjustatud piirkond kohe külma vette või peske kahjustatud piirkonda suurekoguse külma veega, et soojust hajutada, ja katke see puhta marli või puuvillase lapiga. Liimiga liimimisel ärge eraldage nahka jõuga. Peske nahka põhjalikult seebi ja veega.
SILMADEGA KOKKUPUTTUMISE KORRAL:
Eemaldage kõik kontaktläätsed, kui seda on lihtne teha. Jätkake loputamist sooja veega vähemalt 15 minutit ja pöörduge koheselt silmaarsti poole.

4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO	Väljaande nr. 2 Kuupäev 31/10/2022
DECAPINOX GEL	Trükitud 28/06/2024 Lehekülje nr 4/17 Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)

Nahale sattumisel surmav. Allaneelamisel või sissehingamisel mürgine. See põhjustab tõsiseid nahapõletusi ja tõsiseid silmakahjustusi. Hingamisteid söövitav.

4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata seda ohutuskaarti.

5 JAGU. Tulekustutusmeetmed

5.1. Tulekustutusvahendid

SOBIVAD KUSTUTUSVAHENDID
Sobilikud on tavalised kustutusvahendid: süsihappegaas-, vaht-, pulber- ja vesikustuti.
SOBIMATUD KUSTUTUSVAHENDID
Puuduvad.

5.2. Aine või seguga seotud erilised ohud

KOKKUPUUTEOHUD TULEKAHJU KORRAL
Vältige põlemissaaduste sissehingamist.

5.3. Nõuanded tuletõrjujatele

ÜLDTEAVE
Jahutage mahuteid veejaga, et vältida toote lagunemist ja võimalike tervist kahjustavate ühendite teket. Kasutage alati täiskomplekti tule eest kaitsvaid isikukaitsevahendeid. Koguge kustutamisel kasutatud vesi kokku – selle kanalisatsiooni valamine on keelatud. Kõrvaldage kustutamisel kasutatud reostatud vesi ja põlemisjäägid vastavalt kehti vatele eeskirjadele.
VARUSTUS
Tavaline tuletõrjuteriit: autonoomne avatud süsteemiga suruõhu-hingamisaparaat (EN 137), tuletõrjujate kaitseriit (EN 469), tuletõrjujate kaitsekindad (EN 659), tuletõrjujate jalanõud (HO A29 või A30).

6 JAGU. Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Kõrvaldage leke, kui see on ohutu.
Asjakohase kaitsevarustuse kandmine (sealhulgas ohutuskaardi 8. jaos märgitud isikukaitsevahendid), et vältida aine sattumist nahale ja silma ning isikliku riietuse saastumist. Kõnealune teave kehtib nii töötlemise eest vastutajatele kui avariiolekorras.

6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Vältida toote sattumist kanalisatsiooni, pinna- või põhjavette.

6.3. Tõkestamis- ning puhastamise meetodid ja -vahendid

Imada mahavo olnud aine sobivasse anumasse. Hinnata kasutatava mahuti sobivust tootega punkti 10 kohaselt. Eemaldada ülejääk inertse imava materjaliga.
Tagage saastatud ruumis korralik õhutus. Reostatud puhastamismaterjal tuleb kõrvaldada vastavalt punkti 13 nõuetele.

6.4. Viited muudele jagudele

Isikukaitset ja aine kõrvaldamist käsitlev teave on esitatud jaotistes 8 ja 13.

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO	Väljaande nr. 2 Kuupäev 31/10/2022
DECAPINOX GEL	Trükitud 28/06/2024 Lehekülje nr 5/17 Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)

7 JAGU. Käitlemine ja ladustamine

7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Tagada seadmete ja töötajate piisav maandus. Vältida kokkupuudet silmade ja nahaga. Mitte sisse hingata võimalikku tolmu, aur u või udu. Kasutamise ajal ärge sööge, jooge ega suitsetage. Pärast kasutamist pesta käsi. Vältida toote hajumist keskkonda.

7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Säilitada ainult originaalpakendis. Säilitada ventileeritud kohas, piisavalt eemal tuleallikatest. Hoida pakend tihedalt suletuna. Hoida toodet selgelt märgistatud pakendites. Vältida ülekuumenemist. Vältida tugevaid lööke. Hoida mahuteid eemal võimalikest kokkusoimatutest materjalidest punkti 10 kohaselt.

Ladustamisklass TRGS 510 (Saksamaa):
6.1B

7.3. Eriksutus

Kasutusala on näidatud jaotises. 1.2. Muid konkreetseid kasutusalasid ei ole ette nähtud.

8 JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

8.1. Kontrolliparameetrid

Regulatiivsed viited:

DEU	Deutschland	Technischen Regeln für Gefahrstoffe (TRGS 900) - Liste der Arbeitsplatzgrenzwerte und Kurzzeitwerte. MAK- und BAT-Werte-Liste 2020, Ständige Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe, Mitteilung 56
DNK	Danmark	Bekendtgørelse om grænseværdier for stoffer og materialer - BEK nr 1458 af 13/12/2019
ESP	España	Límites de exposición profesional para agentes químicos en España 2021
FRA	France	Valeurs limites d'exposition professionnelle aux agents chimiques en France. ED 984 - INRS
ITA	Italia	Decreto Legislativo 9 Aprile 2008, n.81
NOR	Norge	Forskrift om endring i forskrift om tiltaksverdier og grenseverdier for fysiske og kjemiske faktorer i arbeidsmiljøet samt smitterisikogrupper for biologiske faktorer (forskrift om tiltaks- og grenseverdier), 21. august 2018 nr. 1255
PRT	Portugal	Decreto-Lei n.º 1/2021 de 6 de janeiro, valores-limite de exposição profissional indicativos para os agentes químicos. Decreto-Lei n.º 35/2020 de 13 de julho, proteção dos trabalhadores contra os riscos ligados à exposição durante o trabalho a agentes cancerígenos ou mutagénicos
POL	Polska	Rozporządzenie ministra rozwoju, pracy i technologii z dnia 18 lutego 2021 r. Zmieniające rozporządzenie w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy
SWE	Sverige	Hygieniska gränsvärden, Arbetsmiljöverkets föreskrifter och allmänna råd om hygieniska gränsvärden (AFS 2018:1)
GBR	United Kingdom	EH40/2005 Workplace exposure limits (Fourth Edition 2020)
EU	OEL EU	Direktiiv (EL) 2022/431; Direktiiv (EL) 2019/1831; Direktiiv (EL) 2019/130; Direktiiv (EL) 2019/983; Direktiiv (EL) 2017/2398; Direktiiv (EL) 2017/164; Direktiiv 2009/161/EL; Direktiiv 2006/15/EÜ; Direktiiv 2004/37/EÜ; Direktiiv 2000/39/EÜ; Direktiiv 98/24/EÜ; Direktiiv 91/322/EMÜ.
	TLV-ACGIH	ACGIH 2022

Lämmastikhape

Läve piirtase					
Tüüp	Rahvus	TWA/8h	STEL/15min	Märkused / Tähelepanekud	
		mg/m3	Ppm	mg/m3	Ppm
AGW	DEU			2,6	1
TLV	DNK	2,6	1		E
VLA	ESP			2,6	1

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO						Väljaande nr. 2 Kuupäev 31/10/2022			
DECAPINOX GEL						Trükitud 28/06/2024 Lehekülje nr 6/17 Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)			
VLEP	FRA			2,6		1			
VLEP	ITA			2,6		1			
TLV	NOR	5	2						
VLE	PRT			2,6		1			
NDS/NDSch	POL	1,4		2,6					
NGV/KGV	SWE	1,3	0,5	2,6		1			
WEL	GBR			2,6		1			
OEL	EU			2,6		1			
TLV-ACGIH		5,2	2	10,3		4			
Arvutuslik mittetoimiv sisaldus –									
PNEC									
Võrdlusalus magedas vees				NPI					
Võrdlusalus merevees				NPI					
Mageda vee setete võrdlusalus				NPI					
Merevee setete võrdlusalus				NPI					
Mikroorganismide võrdlusalus STP				NPI					
Maismaa osade võrdlusalus				NPI					
Atmosfääri võrdlusalus				NPI					
Tervis –									
tuletatud mittetoimiv tase –									
DNEL/DMEL									
Mõju tarbijatele									
Kokkupuute teel	Akuutne lokaalne	Akuutne süstee	Krooniline lokaalne	Krooniline süstee	Mõju töötajatele	Akuutne lokaalne	Akuutne süstee	Krooniline lokaalne	Krooniline süstee
Suukaudne					NEA				
Sissehingamisel	1,3 mg/m3	NEA	1,3 mg/m3	NEA	2,6 mg/m3	NEA	2,6 mg/m3	NEA	NEA
Nahakaudne		NEA		NEA		NEA			
vesinikfluoriid									
Läve piirtase									
Tüüp	Rahvus	TWA/8h		STEL/15min		Märkused / Tähelepanekud			
		mg/m3	Ppm	mg/m3	Ppm				
AGW	DEU	0,83	1	1,66	2	F			
VLA	ESP	1,5	1,8	2,5	3	F			
VLEP	FRA	1,5	1,8	2,5	3	F			
VLEP	ITA	1,5	1,8	2,5	3	F			
WEL	GBR	1,5	1,8	2,5	3	F			
OEL	EU	1,5	1,8	2,5	3	as F			
Arvutuslik mittetoimiv sisaldus –									
PNEC									
Võrdlusalus magedas vees				0,9		mg/l			
Võrdlusalus merevees				0,9		mg/l			
Mikroorganismide võrdlusalus STP				51		mg/l			
Maismaa osade võrdlusalus				11		mg/kg			
Tervis –									
tuletatud mittetoimiv tase –									
DNEL/DMEL									

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO					Väljaande nr. 2			
DECAPINOX GEL					Kuupäev 31/10/2022			
					Trükitud 28/06/2024			
					Lehekülje nr 7/17			
					Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)			

Mõju tarbijatele					Mõju töötajatele			
Kokkupuute teel	Akuutne lokaalne	Akuutne süstee	Krooniline lokaalne	Krooniline süstee	Akuutne lokaalne	Akuutne süstee	Krooniline lokaalne	Krooniline süstee
Suukaudne		0,01 mg/kg bw/d		0,01 mg/kg bw/d				
Sissehingamisel	1,25 mg/m3	0,03 mg/m3	0,2 mg/m3	0,03 mg/m3	2,5 mg/m3	2,5 mg/m3	0,0015 mg/m3	1,5 mg/m3
Nahakaudne	VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND

Ammooniumvesinikdifluoriid
Läve piirtase

Tüüp	Rahvus	TWA/8h	STEL/15min	Märkused / Tähelepanekud
		mg/m3	Ppm	
MAK	DEU	1	4	SHOF Als F
MAK	DEU	1	4	NAHK Als F
TLV	DNK	2,5		Som F, E
VLA	ESP	2,5		Como F
VLEP	FRA	2,5		
VLEP	ITA	2,5		come F
TLV	NOR	0,5		Som F
VLE	PRT	2,5		Como F
NDS/NDSch	POL	2		Na F
NGV/KGV	SWE	2		Som F
WEL	GBR	2,5		As F
OEL	EU	2,5		
TLV-ACGIH		2,5		

Arvutuslik mittetoimiv sisaldus –
PNEC

Võrdlusalus magedas vees	1,3	mg/l
Mikroorganismide võrdlusalus STP	76	mg/l
Maismaa osade võrdlusalus	22	mg/kg

Tervis –
tuletatud mittetoimiv tase –
DNEL/DMEL

Mõju tarbijatele					Mõju töötajatele			
Kokkupuute teel	Akuutne lokaalne	Akuutne süstee	Krooniline lokaalne	Krooniline süstee	Akuutne lokaalne	Akuutne süstee	Krooniline lokaalne	Krooniline süstee
Suukaudne	VND	0,015 mg/kg bw/d	0,015	0,015 mg/kg bw/d				
Sissehingamisel			VND	0,045 mg/m3	3,8 mg/m3			2,3 mg/m3
Nahakaudne					VND		VND	0,045

Üldkirjandus:

(C) = CEILING ; SHOF = Sissehingatavate osakeste fraktsioon ; KJOF = Sügavale kopsudesse jõudvate osakeste fraktsioon ; HJOF = Ülemistesse hingamisteedesse jõudvate osakeste fraktsioon.

VND = määratletud oht, kui DNEL/PNEC puudub ; NEA = oodatav kokkupuude puudub ; NPI = määratletud oht puudub ; LOW = madal oht ; MED = keskmine oht ; HIGH = kõrge oht.

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO	Väljaande nr. 2
	Kuupäev 31/10/2022
DECAPINOX GEL	Trükitud 28/06/2024
	Lehekülje nr 8/17
	Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)

8.2. Kokkupuute ohjamine

Võttes arvesse asjaolu, et nõuetekohaste tehniliste meetmete rakendamist tuleb alati eelistada isikukaitsevahenditele, peab töökohal olema tõhusa kohaliku õhuvahetuse abil tagatud korralik ventilatsioon.

Isikukaitsevahendite valimise korral küsige nõu oma keemiliste ainete tarnijalt.

Isikukaitsevahenditel peab olema CE-märgistus, mis tõendab nende vastavust kehtivatele eeskirjadele.

Hädaolukorra jakoks peab olema ette nähtud dušš silmade koheseks loputamiseks.

KÄTE KAITSE

Vastavalt seadusandlikule dekreedile 475/92 –

UNI standarditele.

Ülemiste jäsemete kaitse. Kindad sisse:

- Teflon (paksus 0,5 mm, läbilaskvusaeg > 71 tundi)
- Kumm (paksus 0,5 mm, läbilaskvusaeg > 6 tundi)
- Neopreen (paksus 0,4 mm, läbilaskvusaeg > 6 tundi)
- Nitril (paksus 0,6 mm, läbilaskvusaeg > 6 tundi)
- Nitril + PVC (paksus 0,2 mm, läbilaskvusaeg > 8 tundi)
- PVC (paksus 0,1 mm, läbilaskvusaeg > 8 tundi)
- Viton (paksus 0,1 mm, läbilaskvusaeg > 8 tundi)
- Viton + neopreen (paksus 0,2 mm, läbilaskvusaeg > 8 tundi)

NAHA KAITSE

Alajäsemete kaitse.

- Kemikaalidele vastupidavad jalatsid
- Keha kaitse.
- Kemikaalidele vastupidav põll

NÄO- JA SILMADE KAITSE

Soovitav on kanda kapuutsiga visiiri või kaitsevisiiri koos õhukindlate prillidega (vt standard EN 166).

Kui töö käigus esineb oht kokku puutuda pritsmetega, tuleb tagada nõutekohane limaskestade (suu, nina, silmad) kaitse, et vältida kemikaali juhuslikku imendumist.

HINGAMISTEEDE KAITSE

Hingamisteede kaitsevahendite kasutamine on vajalik juhul, kui tehnilised meetmed ei ole piisavad, et vähendada töötaja kokkupuudet arvesse võetud läviväärtustega. Soovitav on kanda B-tüüpi filtriga maski, mille klass (1, 2 või 3) tuleb valida kasutamise piirkontsentratsiooni kohaselt (vt standardit EN 14387).

Juhul kui kõnealune aine on lõhnatu või kui selle lõhnalävi ületab vastavat TLV-TWA-d ning hädaolukorras, kanda autonoomset, avatud tsükliga suruõhuhingamisaparaati (standard EN 137) või värske õhu voolikuga hingamisaparaati (standard EN 138). Hingamisteede kaitsevahendi õigeks valimiseks vaadake standardit EN 529.

KESKKONNAGA KOKKUPUUTE KONTROLL

Tootmisprotsesside, kaasa arvatud ventilatsiooniseadmete heiteid tuleb kontrollida keskkonnakaitse-eeskirjade järgimise eesmärgil.

9 JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused

9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Omadused

Füüsikaline olek

Värv

Lõhn

Väärtus

sültjas vedelik

värvitu

tugev

Teave

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO		Väljaande nr. 2
DECAPINOX GEL		Kuupäev 31/10/2022
		Trükitud 28/06/2024
		Lehekülje nr 9/17
		Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)
Sulamis- / külmumispunkt	määramata	
Keemise algpunkt	määramata	
Süttivus	pole kohaldatav	
Plahvatava kontsentratsiooni alampiir	määramata	
Plahvatava kontsentratsiooni ülempiir	määramata	
Leekpunkt	määramata	
Isesüttimistemperatuur	määramata	
Lagunemistemperatuur	määramata	
pH	1	
Kinemaatiline viskoossus	määramata	
Lahustuvus	vees lahustuv	
N-oktanol/vesi jaotustegur:	määramata	
Aururõhk	määramata	
Tihedus ja/või suhteline tihedus	1,35 kg/l	
Auru suhteline tihedus	määramata	
Osakeste omadused	pole kohaldatav	
9.2. Muu teave		
9.2.1. Teave füüsikaliste ohtude klasside kohta		
Teave, mis ei ole kättesaadav		
9.2.2. Muud ohutusnäitajad		
Plahvatusohtlikkus	ei ole plahvatusohtlik	
Oksüdeerivad omadused	mitteoksüdeeriv	
10 JAGU. Püsivus ja reaktsioonivõime		
10.1. Reaktsioonivõime		
Metalle söövitav.		
10.2. Keemiline stabiilsus		
Stabiilne normaalsel ümbritseval temperatuuril.		
10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus		
Toode võib reageerida ägedalt veega.		
10.4. Tingimused, mida tuleb vältida		
Vältige ülekuumenemist. Vältige niiskuse või vee sattumist mahutitesse.		
10.5. Kokkusobimatud materjalid		

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO		Väljaande nr. 2
		Kuupäev 31/10/2022
DECAPINOX GEL		Trükitud 28/06/2024
		Lehekülje nr 10/17
		Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)
Leelised ja metallid.		
10.6. Ohtlikud lagusaadused		
Termilise lagunemise või tulekahju korral võivad eralduda tervisele potentsiaalselt kahjulikud gaasid ja aurud (COx, NOx, HF) .		
11 JAGU. Teave toksilisuse kohta		
Toote toksikoloogiliste katseandmete puudumisel hinnatakse toote võimalikku ohtu tervisele tootes sisalduvate ainete omaduste alusel vastavalt alusaktis kehtestatud kriteeriumidele klassifitseerimise kohta.		
Seetõttu pidada nende üksikute ainete sisaldust ohtlikuks, mis on vajaduse korral osas 3 loetletud, et hinnata toksilist mõju tootega kokkupuutumisel.		
11.1. Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud Määruses (EÜ) nr 1272/2008		
Ainevahetus, toksikokineetika, tegevusmehhanism ja muu teave		
Teave, mis ei ole kättesaadav		
Teave võimalike kokkupuuteviiside kohta		
Teave, mis ei ole kättesaadav		
Lühi- ja pikaajalise kokkupuutega seotud kohene, hilisem ja krooniline mõju		
Teave, mis ei ole kättesaadav		
Vastastikune mõju		
Teave, mis ei ole kättesaadav		
ÄGE MÜRGISUS		
Söövitav hingamisteedele.		
ATE (Sissehingamine - udu / tolmu) segust:	Acute Tox. 3	
ATE (Sissehingamine - auru) segust:	6,68 mg/l	
ATE (Sissehingamine - gaas) segust:	Acute Tox. 3	
ATE (Suukadne) segust:	98,13 mg/kg	
ATE (Nahakaudne) segust:	100,00 mg/kg	
Lämmastikhape		
LC50 (Sissehingamine auru):	> 2,65 mg/l/4h Rat	
vesinikfluoriid		
ATH (Suukadne):	5,001 mg/kg hinnang CLP I lisa tabelist 3.1.2 (segu akuutse mürgisuse hinnangu arvutamiseks kasutatud arv)	
ATH ((Nahakaudne):	5 mg/kg hinnang CLP I lisa tabelist 3.1.2 (segu akuutse mürgisuse hinnangu arvutamiseks kasutatud arv)	
ATH (Sissehingamine udu/tolmu):	0,051 mg/l hinnang CLP I lisa tabelist 3.1.2 (segu akuutse mürgisuse hinnangu arvutamiseks kasutatud arv)	
ATH (Sissehingamine auru):	0,501 mg/l hinnang CLP I lisa tabelist 3.1.2 (segu akuutse mürgisuse hinnangu arvutamiseks kasutatud arv)	
Ammooniumvesinikdifluoriid		
LD50 (Suukadne):	130 mg/kg Rat	

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO		Väljaande nr. 2
DECAPINOX GEL		Kuupäev 31/10/2022
		Trükitud 28/06/2024
		Lehekülje nr 11/17
		Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)
<u>NAHASÖÖVITUS / -ÄRRITUS</u>		
Nahka söövitav		
Katselisel pH väärtusel põhinev klassifikatsioon		
<u>RASKE SILMAKAHJUSTUS / SILMADE ÄRRITUS</u>		
Põhjustab raskeid silmakahjustusi		
<u>HINGAMISTEEDE VÕI NAHA SENSIBILISEERIMINE</u>		
Ei vasta selle ohuklassi klassifitseerimiskriteeriumitele		
<u>MUTAGEENSUS SUGURAKKUDELE</u>		
Ei vasta selle ohuklassi klassifitseerimiskriteeriumitele		
<u>KANTSEROGEENSUS</u>		
Ei vasta selle ohuklassi klassifitseerimiskriteeriumitele		
<u>REPRODUKTIIVTOKSILISUS</u>		
Ei vasta selle ohuklassi klassifitseerimiskriteeriumitele		
<u>MÜRGISUS SIHTELUNDI SUHTES - ÜHEKORDNE KOKKUPUUDE</u>		
Ei vasta selle ohuklassi klassifitseerimiskriteeriumitele		
<u>MÜRGISUS SIHTELUNDI SUHTES - KORDUV KOKKUPUUDE</u>		
Ei vasta selle ohuklassi klassifitseerimiskriteeriumitele		
<u>HINGAMISKAHJUSTUS</u>		
Ei vasta selle ohuklassi klassifitseerimiskriteeriumitele		
11.2. Teave muude ohtude kohta		
Olemasolevate andmete põhjal ei sisalda toode aineid, mis on loetletud Euroopa peamistes potentsiaalsete või kahtlustatavate endokriinsüsteemi kahjustavate kemikaalide nimekirjades, millel on hindamise käigus inimeste tervisele mõjud.		
12 JAGU. Ökoloogiline teave		
Toote kasutamisel rakendada häid töövõtteid. Vältida prahi teket. Toote sattumisel veekogusse, pinnasesse või taimedesse teavitada pädevaid ametiasutusi.		
12.1. Toksilisus		
Lämmastikhape		
LC50 - Kalad	> 1000 mg/l/96h <i>Lepomis macrochirus</i> (pH effect)	

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO		Väljaande nr. 2
DECAPINOX GEL		Kuupäev 31/10/2022
		Trükitud 28/06/2024
		Lehekülje nr 12/17
		Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)
vesinikfluoriid LC50 - Kalad > 51 mg/l/96h Onchorynchus mykiss EC50 - Koorikloomad 26 mg/l/48h Daphnia magna EC50 - Vetikad / Veetaimed 81 mg/l/72h Skeletonema costatum Krooniline NOEC, kalad 4 mg/l 21 d Krooniline NOEC, koorikloomad 8,9 mg/l Daphnia magna Krooniline NOEC, vetikad, veetaimed 50 mg/l Skeletonema costatum Ammooniumvesinikdifluoriid LC50 - Kalad 422 mg/l/96h Onchorynkus mykiss EC50 - Koorikloomad 26 mg/l/48h Daphnia magna EC50 - Vetikad / Veetaimed 81 mg/l/72h Skeletonema costatum Krooniline NOEC, kalad 4 mg/l Onchorynkus mykiss Krooniline NOEC, vetikad, veetaimed 8,9 mg/l Daphnia magna		
12.2. Püsivus ja lagunduvus		
Lämmastikhape Lahustuvus vees > 1000000 mg/l Lagunevus: andmed pole saadaval non pertinente per sostanza inorganica vesinikfluoriid Lagunevus: andmed pole saadaval non pertinente per sostanza inorganica Ammooniumvesinikdifluoriid Lahustuvus vees > 10000 mg/l Lagunevus: andmed pole saadaval non pertinente per sostanza inorganica		
12.3. Bioakumulatsioon		
Lämmastikhape N-oktanool/vesi jaotustegur: < 3 Ammooniumvesinikdifluoriid BCF 0,5		
12.4. Liikuvus pinnases		
Teave, mis ei ole kättesaadav		
12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine		
Kasutada olevate andmete alusel ei sisalda toode PBT- või vPvB-aineid $\geq 0,1\%$.		

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO	Väljaande nr. 2 Kuupäev 31/10/2022
DECAPINOX GEL	Trükitud 28/06/2024 Lehekülje nr 13/17 Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)

12.6. Endokriinseid häireid põhjustavad omadused

Olemasolevate andmete põhjal ei sisalda toode aineid, mis on loetletud Euroopa peamistes potentsiaalsete või kahtlustatavate endokriinsüsteemi kahjustavate kemikaalide nimekirjades, millel on hindamise käigus keskkonnale mõjud.

12.7. Muud kahjulikud mõjud

Teave, mis ei ole kättesaadav

13 JAGU. Jäätmekäitlus

13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

Võimaluse korral taaskasutada. Toote jääke tuleb käsitleda ohtlike erijäätmetena. Tootega osaliselt saastatud jäätmete ohtlikkus tuleb määrata vastavalt kehtivale seadusandlusele.

Toote kõrvaldamist peab teostama jäätmekäitlusluba omav ettevõtte ning see peab toimuma kooskõlas riiklike ja vajadusel kohali ke seadustega. Jäätmete transport võib kuuluda ADR alla.

REOSTATUD PAKENDID

Reostatud pakendid tuleb suunata taaskasutusse või kõrvaldamisele kooskõlas riiklike jäätmekäitlust puudutavate õigusaktidega.

14 JAGU. Veonõuded

14.1. ÜRO number või ID number

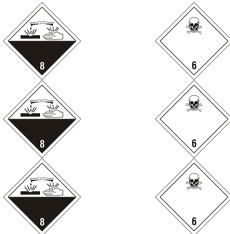
ADR / RID, IMDG, IATA: 2922

14.2. ÜRO veose tunnusnimetus

ADR / RID: CORROSIVE LIQUID, TOXIC, N.O.S. (NITRIC ACID, HYDROFLUORIC ACID)
IMDG: CORROSIVE LIQUID, TOXIC, N.O.S. (NITRIC ACID, HYDROFLUORIC ACID)
IATA: CORROSIVE LIQUID, TOXIC, N.O.S. (NITRIC ACID, HYDROFLUORIC ACID)

14.3. Transpordi ohuklass(id)

ADR / RID: Klass: 8 Etikett: 8 (6.1)
IMDG: Klass: 8 Etikett: 8 (6.1)
IATA: Klass: 8 Etikett: 8 (6.1)



14.4. Pakendigrupp

ADR / RID, IMDG, IATA: II

14.5. Keskkonnaohud

ADR / RID: NO

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO	Väljaande nr. 2 Kuupäev 31/10/2022
DECAPINOX GEL	Trükitud 28/06/2024 Lehekülje nr 14/17 Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)

IMDG: NO
IATA: NO

14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

ADR / RID:	HIN - Kemler: 86	Piiratud kogused: 1 L	Tunnelis liikumise piirangu kood: (E)
IMDG:	Eritingimus: - EMS: F-A, S-B	Piiratud kogused: 1 L	
IATA:	Kaup: Reisijad: Eritingimus:	Maksimaalne kogus: 30 L Maksimaalne kogus: 1 L A3, A803	Pakendinõud ed: 855 Pakendinõud ed: 851

14.7. Mahtlasti merevedu kooskõlas Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni dokumentidega

Mitteasjakohane teave

15 JAGU. Reguleerivad õigusaktid

15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

Seveso kategooria - Direktiiv 2012/18/EL: H2

Määruse (EÜ) 1907/2006 XVII lisas sisalduvate toodete või koostisainetega seotud piirangud

Toode	
Punkt	3
Koostisaine	
Punkt	75
Punkt	65
	Ammooniumvesinikdifluoriid REACHi reg.: 01-2119489180-38

Määrus (EL) 2019/1148 - lõhkematerjalide lähteainete turustamise ja kasutamise kohta

Piirangutega lõhkeainete lähteaine
Soetamise, sissetoomise, omamise või kasutamise suhtes üldsuse hulka kuuluvate isikute poolt kohaldatakse artikli 5 lõigetes 1 ja 3 sätestatud piirangut. Piirangutega lõhkeainete lähteaineid ei tohi teha üldsuse hulka kuuluvatele isikutele kättesaadavaks ning kõnealused isikud ei tohi neid sisse tuua, omada ega kasutada.
Soetamise, sissetoomise, omamise või kasutamise suhtes üldsuse hulka kuuluvate isikute poolt kohaldatakse artiklis 9 sätestatud teatamiskohustust. Kõigist kahtlastest tehingutest ning olulistest kadumistest ja vargustest tuleb teatada asjaomasele riiklikule kontaktpunktil e.

Kandidaatainete loetelus olevad ained (REACHi määruse artikkel 59)

Kasutada olevate andmete alusel ei sisalda toode SVHC-aineid $\geq 0,1\%$.

Autoriseeringut vajavad ained (REACHi määruse XIV lisa)

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO	Väljaande nr. 2 Kuupäev 31/10/2022
DECAPINOX GEL	Trükitud 28/06/2024 Lehekülje nr 15/17 Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)

Mitte ükski

Ained, mille suhtes kehtib ekspordist teatamise nõue, Määrus (EL) 649/2012:

Mitte ükski

Ained, mille suhtes kehtib Rotterdami konventsioon:

Mitte ükski

Ained, mille suhtes kehtib Stockholmi konventsioon:

Mitte ükski

Tervisekontroll

Selle keemilise ainega kokkupuutuvad töötajad ei pea läbima tervislikku kontrolli, kui olemasolevad riskihindamise andmed tõendavad, et töötajate tervise ja ohutusega seotud riskid on mõõdukand ning määruse 98/24/EÜ nõuded on täidetud.

Veereostuse liigitus Saksamaal (AwSV, vom 18. April 2017)

WGK 3: tugevalt vett ohustav

15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Keemilist ohutust hinnati järgmiste koostisainete puhul:

Lämmastikhape

vesinikfluoriid

Ammooniumvesinikdifluoriid

16 JAGU. Muu teave

Ohutuskaardi jaotistes 2-3 esitatud Ohulausete (H) tekst:

Ox. Liq. 2	Oksüdeeriv vedelik, kategooria 2
Met. Corr. 1	Metalli söövitav aine või segu, kategooria 1
Acute Tox. 1	Äge mürgisus, kategooria 1
Acute Tox. 2	Äge mürgisus, kategooria 2
Acute Tox. 3	Äge mürgisus, kategooria 3
Nahasöövitus. 1A	Naha söövitus, kategooria 1A
Nahasöövitus. 1B	Naha söövitus, kategooria 1B
Eye Dam. 1	Raske silmakahjustus, kategooria 1
H272	Võib soodustada põlemist; oksüdeerija.
H290	Võib söövitada metalle.
H310	Nahale sattumisel surmav.

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO		Väljaande nr. 2
		Kuupäev 31/10/2022
DECAPINOX GEL		Trükitud 28/06/2024
		Lehekülje nr 16/17
		Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)
H300	Allaneelamisel surmav.	
H310	Nahale sattumisel surmav.	
H330	Sissehingamisel surmav.	
H301	Allaneelamisel mürgine.	
H301+H331	Allaneelamisel või sissehingamisel mürgine.	
H331	Sissehingamisel mürgine.	
H314	Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi.	
H318	Põhjustab raskeid silmakahjustusi.	
EUH071	Söövitav hingamisteedele.	
SELGITAVAD MÄRKUSED:		
- ADR: Ohtlike kaupade maanteeveo Euroopa leping - ATE: Akuutse Toksilisuse Hinnang - CAS: Chemical Abstract Service'i number - CE50: Kontsentratsioon, millel on mõju 50%-le testitud elanikkonnale - CE: Identifitseerimisnumber ESISes (Euroopa keemiliste ainete infosüsteem) - CLP: Määruses (EÜ) 1272/2008 - DNEL: Tuletatud mittetoimiv tase - EmS: Emergency Schedule - GHS: Lemikaalide klassifitseerimise ja märgistamise globaalne harmoneeritud süsteem - IATA DGR: Rahvusvahelise Lennutranspordi Assotsiatsiooni ohtlike kaupade vedude eeskiri - IC50: Immobilisatsiooni kontsentratsioon 50% testil osalenud elanikkonnast - IMDG: Rahvusvahelise ohtlike kaupade mereveo koodeks - IMO: Rahvusvaheline Mereorganisatsioon - INDEX: Identifitseerimisnumber CLP VI lisas - LC50: Surmav kontsentratsioon 50% - LD50: Surmav annus 50% - OEL: Ohtlike ainete piirnorm töökeskkonnas - PBT: Püsiv, bioakumuleeruv ja toksiline aine vastavalt kemikaalimäärusele REACH - PEC: Prognoositav sisaldus keskkonnas - PEL: Prognoositav kokkupuutetase - PNEC: Arvutuslik mittetoimiv sisaldus - REACH: Määruses (EÜ) 1907/2006 - RID: Ohtlike kaupade rahvusvaheliste raudteevadude eeskiri - TLV: Läve piirtase - LPK PIIRVÄÄRTUS: kontsentratsioon, mida ei tohi ületada töökeskkonnas ühelgi hetkel. - TWA: Ajaga kaalutud keskmine kokkupuute piirnorm - TWA STEL: Lühiajalise kokkupuute piirnorm - VOC: Lenduv orgaaniline ühend - vPvB: Väga püsiv ja väga bioakumuleeruv aine vastavalt kemikaalimäärusele REACH - WGK: Wassergefährungsklassen (Deutschland).		
ÜLDKIRJANDUS:		
1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) 1907/2006 (REACH) 2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) 1272/2008 (CLP) 3. Määrus (EL) 2020/878 (II lisa: REACH-i määrus) 4. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) 790/2009 (I Atp. CLP) 5. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 286/2011 (II Atp. CLP) 6. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 618/2012 (III Atp. CLP) 7. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 487/2013 (IV Atp. CLP) 8. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 944/2013 (V Atp. CLP) 9. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 605/2014 (VI Atp. CLP) 10. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2015/1221 (VII Atp. CLP) 11. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/918 (VIII Atp. CLP) 12. Määrus (EL) 2016/1179 (IX Atp. CLP) 13. Määrus (EL) 2017/776 (X Atp. CLP) 14. Määrus (EL) 2018/669 (XI Atp. CLP) 15. Määrus (EL) 2019/521 (XII Atp. CLP) 16. Delegeeritud määrus (EL) 2018/1480 (XIII Atp. CLP) 17. Määrus (EL) 2019/1148		

TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO	Väljaande nr. 2
	Kuupäev 31/10/2022
DECAPINOX GEL	Trükitud 28/06/2024
	Lehekülje nr 17/17
Asendatud redaktsioon:1 (Kuupäev: 03/01/2021)	
18. Delegeeritud määrus (EL) 2020/217 (XIV Atp. CLP) 19. Delegeeritud määrus (EL) 2020/1182 (XV Atp. CLP) 20. Reglamento delegado (EL) 2021/643 (XVI Atp. CLP) 21. Reglamento delegado (EL) 2021/849 (XVII Atp. CLP) 22. Reglamento delegado (EL) 2022/692 (XVII Atp. CLP) 23. Reglamento delegado (EL) 2023/707 - The Merck Index. - 10th Edition - Handling Chemical Safety - INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet) - Patty - Industrial Hygiene and Toxicology - N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition - IFA GESTIS veebisait - Euroopa Kemikaaliamet (ECHA) veebisait - Kemikaalide ohutuskartide mudelite andmebaas - Tervishoiuministeerium ja ISS (Istituto Superiore di Sanità) - Itaalia Märkus kasutajatele: Käesoleval kaardil toodud informatsioon põhineb viimase väljaande avaldamise ajal meile teadaolevatele andmetele. Kasutaja peab kontrollima esitatud informatsiooni asjakohasust ja põhjalikkust vastavalt toote kasutuse spetsiifikale. Dokument ei garanteeri toote konkreetseid omadusi. Meil ei ole võimalik toote kasutamist otseselt kontrollida; kasutajate kohuseks on seetõttu järgida kehtivaid tervishoiu ja o hutuse seadusi ning määrusi. Tootja ei vastuta ebaõige kasutamise tagajärgede eest. Pakkuda keemiatooted kasutavatele töötajatele asjakohast koolitust. KLASSIFITSEERIMISE ARVUTUSMEETODID Keemilisi ja füüsikalisi ohud: Toote klassifikatsioon tuleneb CLP-määruse I lisa 2. osas kehtestatud kriteeriumidest. Keemilis-füüsikaliste omaduste hindamise andmed on esitatud punktis 9. Terviseohud: Toote klassifikatsioon põhineb arvutusmeetoditel vastavalt CLP-määruse I lisa 3 osale, kui jaotises 11 ei ole sätestatud teisiti. Keskkonnaohud: Toote klassifikatsioon põhineb arvutusmeetoditel vastavalt CLP-määruse I lisa 4 osale, kui jaotises 12 ei ole sätestatud teisiti. Varasemate väljaannete muudatused: Muudetud on järgmisi jaotisi: 01 / 02 / 03 / 07 / 08 / 09 / 11 / 12 / 15 / 16.	